

วรลักษณ์ เดชะประทุมวัน : ความสัมพันธ์ระหว่างเสียงกับความหมายในคำแฉง
 อารมณ์ความรู้สึกภาษาไทยวน. (THE RELATIONSHIP BETWEEN SOUND AND
 MEANING IN TAI YUAN EXPRESSIVES) อ. ที่ปรึกษา : ศ.ดร. ธีระพันธ์ เหลือง
 ทองคำ, 150 หน้า. ISBN 974-53-1647-4.

169824

งานวิจัยนี้มีจุดประสงค์เพื่อศึกษาความสัมพันธ์ระหว่างเสียงกับความหมายหรือระบบ
 สัทอรรถลักษณะในภาษาไทยวนหรือคำเมืองเชียงใหม่(อำเภอหางดง) โดยข้อมูลที่นำมาศึกษา
 คือ คำแฉงอารมณ์ความรู้สึกจากเอกสารและจากข้อมูลภาคสนาม

ในการวิเคราะห์หาความสัมพันธ์ระหว่างเสียงกับความหมายนั้น ผู้วิจัยได้แบ่งคำแฉง
 อารมณ์ความรู้สึกออกเป็น 2 ประเภทใหญ่ๆ คือ คำแฉงอารมณ์ความรู้สึกที่เสียงกับ
 ความหมายเชื่อมโยงกันแบบสมบูรณ และ คำแฉงอารมณ์ความรู้สึกที่เสียงกับความหมาย
 เชื่อมโยงกันแบบสัจบัญญัติ หรือ แบบการตกลงกำหนดขึ้น และได้แยกข้อมูลออกตามการรับรู้
 ผ่านประสาทสัมผัสต่างๆ คือ หู ตา จมูก ลิ้น สัมผัส ซึ่งผลการวิเคราะห์ข้อมูลพบว่า
 ส่วนประกอบทุกส่วนของคำแฉงอารมณ์ความรู้สึกภาษาไทยวนสามารถแสดงความสัมพันธ์กับ
 ความหมายได้ กล่าวคือ เสียงพยัญชนะต้นและเสียงพยัญชนะท้ายมีความสัมพันธ์กับ
 ความหมายในด้านการเคลื่อนไหวและการเคลื่อนที่รวมถึงคุณสมบัติบางประการของสิ่งที่กล่าว
 ถึง ส่วนเสียงสระมีความสัมพันธ์กับความหมายในด้านขนาด ปริมาณและรูปร่าง และการซ้ำ
 พยางค์แสดงว่าเหตุการณ์นั้นๆเกิดขึ้นหลายครั้งหรือสิ่งที่พูดถึงนั้นมีหลายขนาดและหลายอันซึ่ง
 การที่เสียงดังกล่าวแสดงความสัมพันธ์กับความหมายนั้นสามารถอธิบายได้ในทางสัทศาสตร์

ภาควิชา ภาษาศาสตร์
 สาขาวิชา ภาษาศาสตร์
 ปีการศึกษา 2547

ลายมือชื่อนิสิตร..... วรรณภา เดชะประทุมวัน
 ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษา..... ธีระพันธ์ เหลืองทองคำ

4480188022 : MAJOR LINGUISTICS

KEY WORD: EXPRESSIVES / SOUND SYMBOLISM / TAI YUAN

WORRALAK DECHAPRATUMWAN: THE RELATIONSHIP BETWEEN SOUND AND MEANING IN TAI YUAN EXPRESSIVES. THESIS ADVISOR : PROF. THERAPHAN LUANGTHONGKUM, Ph.D., 150 pp. ISBN 974-53-1647-4.

169824

The objective of this research is to study the relationship between sound and meaning in Tai Yuan expressives. The data used for this analysis come from available published materials and field data collected from Hangdong district.

The data have been divided mainly into 2 types according to their link to meanings: complete link and completely conventional link. Moreover the data have been divided into 5 perception subtypes: ear, eye, tongue, nose and touch. The findings reveal that all phonological components can convey meanings. Initial and final consonants convey the manner of movement and quality; vowels convey size, quantity and shape; and reduplications convey the ideas of plurality. The relationship between sound and meaning in Tai Yuan expressives can therefore be phonetically explained.

Department	Linguistics	Student's signature	<i>Norralak Dechapratumwan</i>
Field of study	Linguistics	Advisor's signature	<i>Theraphan Luangthongkum</i>
Academic year	2004		